

# Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **41 (1968)**

Heft 10

PDF erstellt am: **03.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

auf. Nach zehn Jahren erfreulichen Gedeihens sah sie sich vor die erwünschte Möglichkeit gestellt, in das schöne Besitztum der «Figuiers» an der Avenue de Cour, in ein altes Herrschaftshaus inmitten eines grossen Parks, das der Schweizer Hotelier-Verein erworben hatte, überzusiedeln. Am 15. Oktober 1904 konnte die Schule mit 34 Schülern den Halbjahreskurs in ihrem neuen, zeitgemäss eingerichteten Heim beginnen. Immer mehr erweiterte sich das Stoffgebiet im modernen Hotelfach; es vermehrte sich auch die Zahl der Anmeldungen, und es steigerten sich damit auch die räumlichen Ansprüche, so dass bauliche Akquisitionen und Erweiterungen notwendig wurden. So erreichte das Institut im Jahre 1948 eine Aufnahmekapazität von 180 Semesterschülern. In den 20 Jahren seither sind sechs- bis siebentausend Schüler und Schülerinnen – nach 1948 wurden auch Kurse für Direktionsgehilfinnen, Hotelgouvernanten und -sekretärinnen eingeführt – aus 80 Ländern durch diese Schule hindurchgegangen. Heute vermag sie jährlich 560 Schüler aufzunehmen, von denen die eine Hälfte im Studium, die andere im obligatorischen Praktikum in einem Hotelbetrieb tätig ist. – Die Feier des 75jährigen Bestehens findet am Donnerstag, 17. Oktober, statt und gipfelt in einem Festakt, der im Palais de Beaulieu eidgenössische, kantonale, städtische Behörden, Persönlichkeiten aus Hotellerie und Tourismus sowie Presse, Radio und Fernsehen vereinigt. Die Semesterabschlusszeremonie des abgelaufenen Sommersemesters wird zur besonders festlichen Promotionsfeier ausgestaltet, der sich dann ein Empfang mit Festessen und Besichtigung dieses Instituts anschliesst, das als Stätte der Ausbildung des Kadernachwuchses in der Hotellerie sich längst ein weltweites Ansehen geschaffen hat.

#### BERN: EIN TOURISTISCHES SEMINAR DER UNO

Ein Ereignis von besonderer Bedeutung für die Förderung und Entwicklung des Fremdenverkehrs auf internationalem Plan spielt sich in den Tagen vom 21. Oktober bis 2. November in Bern ab. Organisiert von den Vereinten Nationen im Zusammenwirken mit dem Delegierten des Bundesrates, werden sich prominente Fachleute aus aller Welt in einem Interregionalen Seminar für Fremdenverkehr zusammenfinden, um sich mit den Problemen des Tourismus in weltweiter Sicht auseinanderzusetzen. Es sind, ausgewählt von den Vereinten Nationen, oberste Funktionäre des Fremdenverkehrswesens aus rund 30 Staaten, mehrheitlich aus Entwicklungsländern, die in ihren Staaten an verantwortungsvoller Stelle die Verkehrspolitik massgeblich mitbestimmen. Die Leitung dieser bedeutenden Tagung liegt in den Händen des Forschungsinstituts für Fremdenverkehr der Universität Bern, dessen Leiter, Prof. Paul Risch, zusammen mit dem UNO-Vertreter Joseph Barnea, den Vorsitz über das Seminar einnimmt. Feierlich eröffnet wird diese Veranstaltung, die einmal mehr die zunehmende Bedeutung Berns als Kongressstadt dartut, am Vormittag des 21. Oktober im Hotel Bellevue-Palace in Bern.

#### LUZERN: HERBSTMEETING DES FREMDENVERKEHRS

Um sich mit den Gegenwarts- und Zukunftsproblemen des Fremdenverkehrs auseinanderzusetzen und daraus für die Auswertung in der Praxis Gewinn zu ziehen, treffen sich jährlich in Luzern Fachleute des Tourismus und branchengleicher und -verwandter Institutionen und Betriebe zu den Luzerner Kursen für Fremdenverkehr. Es ist bereits die 19. derartige Veranstaltung, die dieses Jahr vom 5. bis 8. November in den Räumen der Schweizerischen Hotelfachschule (dem ehemaligen Hotel Montana) in einem Dutzend Vorträgen kompetenter Referenten aus der Schweiz, aus Österreich und Deutschland die verschiedensten Aspekte des Tourismus und seiner Beziehungen z. B. zu Presse, Radio, Fernsehen, Film usw. zur Sprache bringt. Die offizielle Eröffnungsmatinee findet am 5. November wie üblich im Rathaus am Kornmarkt statt. Sie vermittelt, umrahmt von Begrüssungsansprachen des Präsidenten des Patronatskomitees dieser Kurse, alt Stadtpräsident Paul Kopp, und des Stadtpräsidenten Dr. Hans Rudolf Meyer, eine Orientierung durch den Kursleiter, Verkehrsdirektor Dr. Othmar Fries, und ein Referat des Direktors des Eidgenössischen Amtes für Verkehr, Dr. Adolf Martin, über das zentrale Thema «Verkehr und Fremdenverkehr». Es liegt den Veranstaltern daran, in diesen Kursen auch die menschlichen Beziehungen unter Kollegen zu fördern. Das gesellschaftliche Rahmenprogramm verheisst ein gemeinsames Nachtessen am ersten, eine Stadttheateraufführung am zweiten und einen geselligen Abschiedsabend am dritten Kurstag.

## Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten  
Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

### Ganze Schweiz

Oktober: 12./26. Schweizer Woche

### Aarau

Oktober: Bis 20. Kunsthaus: 29. GSMBA-Ausstellung 1968

### Aarberg

Oktober: 30. Hotel Krone: Modeschau

### Altdorf

Oktober: 13. Altdorfer Militärwetttmarsch

### Amden

Oktober: 15. Burechilbi  
20. Schützenchilbi

### Arbon

Oktober: 28. Galerie Spirale: Yargo de Lucca  
Oktober: 28. Kammermusikabend

### Ascona

Oktober: Bis 15. 23. Musikwochen von Ascona

11. Symphonieorchester Budapest. Leitung: György Lehel. Solist: Denes Kovacs, Violine  
11./13. Golf: Ticino Amateurs Championship, Ticino Ladies Championship  
15. Orchester RSI. Leitung: Charles Dutoit. Solisten: Rita Streich, Sopran; Jürg von Vintschger, Klavier  
17., 20., 27. Golf: Vacheron & Constantin Atmos Prize, G.H. Mumm Challenge Cup, The Castagnata Cup  
20. Tennis: Sonnenhof-Torneo Castagne  
24. Eröffnung der Kunsteisbahn  
November: 1. Allerheiligenkonzert und Prozession  
2. Eishockeyspiel  
10. Kulturfilm-Matinee

### Auvernier

Oktober: Jusqu'au 27. Galerie Numaga: François Jousselin, peintures  
November: 2/24. Galerie Numaga: André Evvard, peintures

### Avenches

Toute l'année. Musée romain

### Baden

Oktober: 12. Kurtheater: Gastspiel. – Kursaal: 75 Jahre Männerchor Harmonie  
16. Kurtheater: Uganda-Ballett  
18. Kurtheater: «Die lustige Witwe» von Franz Lehár  
22. Cordulaplatz: Cordulafest  
24. Kursaal: Modeschau  
26. Roter Turm: Konzert Männerchor Frohsinn  
30. Kursaal: Konzert des Spiels der Gz. Div. 5  
November: 2. Kursaal: TCS-Ball. – Kurtheater: Gastspiel Elsie Attenhofer  
5. Musiksaal Margeläcker, Wettingen: Trio di Trieste  
6. Kursaal: Radio-Orchester Beromünster. Leitung: Norman Del Mar. Solistin: Nell Gotkovsky, Violine  
7./9. Theater im Kornhaus: «Schmährede» von Dorst  
9. Kursaal: ACS-Martini-Ball. – Kurtheater: «Der Schwierige» von Hofmannsthal  
10. Ref. Kirche: Orgel- und Chorkonzert. Leitung: Ernst Schaerer

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

### Bad Ragaz

Oktober. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; allwöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten  
12./27. «Quinzaine de golf»: 12./13. Okt.: Quellenhof Plate; 14./16. Okt.: Prix des Hötellers; 16./17. Okt.: FFA Challenge Cup; 18./19. Okt.: GEMA Challenge Cup; 20. Okt.: Oberrhein-Meisterschaft; 21./22. Okt.: Mumm Cup Cordon Rouge; 23. Okt.: Äbtstube-Preis; 24. Okt.: Coupe «L'Air du Temps»; 25. Okt.: Kursaal-Preis; 26./27. Okt.: Gold Cup

### Bad Schinznach

Oktober: 24. Nov. Thermalschwimmbad geöffnet  
Oktober. Tennis- und Golfspiele

### Basel

*Konzerte und Theater*  
Okt./Mai 1969. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater  
Oktober: 16./17. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Löwlein. Solist: Aurèle Nicolet, Flöte  
25. Kirche St. Alban: Orgelabend Peter Spiri  
30./31. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Münch. Solisten: Herman Krebbers, Violine; Tibor de Machula, Violoncello  
November: 3. Theodorskirche: Musica viva  
5. Stadttheater: «Fanny» (Galas Karsenty-Herbert)  
7./8. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solisten  
9./29. Zehntenkeller: Basler Marionettentheater  
*Ausstellungen und Messen*  
Okt./Ende Nov. Historisches Museum: Sonderausstellung «700 Jahre Webernzunft»  
Okt./16. Febr. 1969. Museum für Völkerkunde: Orientalische Stickereien  
Oktober: Bis 13. Kunsthalle: Gesellschaft schweizerischer Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerberinnen  
12./13. Mustermesse, Baslerhalle: Internationale Insektenbörse  
12. Okt./24. Nov. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Zeichnungen von Johann Rudolf Huber, zum 300. Geburtstag eines Basler Künstlers der Barockzeit  
26. Okt./10. Nov. Basler Herbstmesse  
9. Nov./12. Jan. 1969. Gewerbemuseum: «Das gute Spielzeug»  
*Sport*  
Oktober: 12. Fussball: Schweiz–Griechenland  
20. Nationaler Orientierungslauf  
23. Hallenhandball: Schweiz–Deutschland  
November: 2./10. Internationale Basler Fechtwoche  
9./10. Roche-Halle: 10. Basler Badminton-Meisterschaften  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde-sammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches

Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

#### Bellinzona

November: 10. S. Antonino: Sagra di Sant'Antonino – distribuzione del pane  
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

#### Bern

##### Konzerte und Theater

- Okt./Juni 1969. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakömbli», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Intimen Theaters, des Theaters am Zytglogge und des Theaters am Käfigturm
- Oktober. Atelier-Theater: «Vater darf's nicht wissen», Komödie von Brooke und Bannerman. – Kleintheater: «Leb wohl, Judas» von I. Iredynski
11. Casino: Chor- und Orchesterkonzert. Solisten. – Konservatorium: Quartetto «Musici Italiani»
14. Konservatorium: Klavierabend O. Schmid
18. Casino: Klavierabend Nikita Magaloff
20. Stadttheater: Premiere «Kabale und Liebe», Trauerspiel von F. Schiller
21. Theater am Käfigturm: Tilla Durieux mit Ensemble
- 21./22. Studio Radio Bern: Harfenabende Nicanor Zabaleta
22. Die Rampe: Dorita y Ramón, Flamenco. – Casino: Gitarrenabend M. de Plata. – Konservatorium: Klavierabend Gisela Ungerer
23. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solisten
24. Konservatorium: Duoabend P. Mezger/Katharina Krebs
- 24./25. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit
27. Französ. Kirche: Camera Bern. – Kursaal: Akkordeon-Spielring Bern
29. Bürgerratssaal: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller. Solistin: Verena Gohl, Alt
30. Casino: Klavierabend Annette Weisbrod. – Konservatorium: Liederabend Eva Streitscherz
31. Casino: Stuttgarter Philharmonie
- Ende Okt. Kleintheater: «Bilanz» (Uraufführung)
- November: 1. Casino: Donkosaken. – Konservatorium: Klavierabend O. Seger
3. Kursaal: Handharmonikaclub Silberton
4. Stadttheater: Premiere «Rosenkranz und Guldennest sind tot» von T. Stoppard. – Konservatorium: Konzert barocker Kammermusik
- 4./5. Studio Radio Bern: Parrenin-Quartett, Paris
5. Casino: Klavierabend Arthur Rubinstein
6. Die Rampe: «Black Comedy»
7. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Ulrich Lehmann, Violine
8. Atelier-Theater: Leseaufführung «Dansen 1 und 2», Stück von Bert Brecht. – Konservatorium: Endres-Quartett. – Kursaal: Roy Black
- Ausstellungen und Messen**
- Oktober. Schloss Landshut: Schweizer Jagdmuseum
- Bis 20. Schloss Jegenstorf: «Schätze des Orients». – Kantonales Gewerbemuseum: Die Ausbildung der Zeichenlehrer
- Bis 27. Abegg-Stiftung Riggisberg: Museum für angewandte Kunst. – Kunsthalle: Ankäufe der Stadt Bern aus den letzten 25 Jahren; 50 Jahre Kunsthalle Bern: eine Dokumentation
- 11./22. Kunstmuseum: 9. Schweizer Kunst- und Antiquitätenmesse
15. Okt./4. Nov. Berner Schulwarte: «Das Spiel des Kindes», Ausstellung der Pro Juventute
2. Nov./1. Dez. Kunsthalle: Junge Kunst aus Holland
- November: 7./17. Ausstellungshalle: Mowo – Ausstellung für Wohnen, Mode, Haushaltung, Kunst
9. Nov./7. Dez. Berner Schulwarte: Das gute Jugendbuch
9. Nov./15. Dez. Kunstmuseum: «Von Toepffer bis Hodler – Die Schweizer Zeichnung im 19. Jahrhundert»

#### Internationale Kongresse

- Oktober: 11./13. Exekutiv-Komitee der Europäischen Pfadfinderkonferenz
21. Okt./2. Nov. Hotel Bellevue-Palace: «Séminaire interrégional des Nations Unies sur le tourisme»
- 26./27. Schweizerhof: International Junior Chamber
- Sport**
- Oktober: 13., 20. Golf: Final Medal Winners, End of Season Competition
- 25./27. Curlingbahn Allmend: Gurten-Stich
- November: 1./3., 8./10. Curlingbahn Allmend: Bubenberg-Schild, Yschbäre-Trophy
- Diverses**
- Oktober. Beleuchtung der Altstadt. – Gurten: Kinderparadies mit Miniatureisenbahn und Verkehrsgarten
- 9./16. Ausstellungshalle: «Holiday on Ice»
- November: 8./9. Bellevue-Palace: Offiziersball
- Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theater-sammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Bau-fachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

#### Biel/Bienne

- Okt./April 1969. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele
- Oktober: 13., 20. Weinlesesonntage am Bielersee
- 25./27. Nationales Automobilrally
- Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

#### Breiten bei Mörel

- Oktober/2. Nov. Oberwalliser Herbst-Wanderwochen

#### Brig

- Oktober. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

#### Brugg

- Oktober: 23. Hotel Rotes Haus: Modeschau
- Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

#### Brunnen

- Oktober: 27. Turnerabend
- November: 7./8. Zirkus Knie
10. Ingenbohler Kilbi

#### Buchs SG

- Oktober. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

#### Bulle

- Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

#### Burgdorf

- Oktober: 27./28. Zucht- und Nutzviehauktion
- Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

#### Bürglen UR

- Oktober: Bis 15. Tellmuseum: Täglich geöffnet

#### Château-d'Oex

- Octobre: 25./27. Comptoir commercial
- November: 10. Curling: Challenge du Curling-Club

#### La Chaux-de-Fonds

- Octobre: 11. Salle de l'Ancien Stand: Défilé de mode
- 11./20. Palais des Expositions: Modhac 68, exposition commerciale, artisanale et industrielle
18. Salle de musique: Ensemble folklorique universitaire de Bratislava
20. Salle de musique: Union chorale
- 26./27. Tournoi international d'escrime
28. Salle de musique: Orchestre de Berne.
- Direction: Charles Dutoit
- 31 oct., 2 nov. Théâtre de poche des Tréteaux d'Arlequin: Spectacle de divertissement

## Basel-Bâle



### Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la chaîne des Rôtisseurs

### Im Sommer und Herbst: Tierpark Lange Erlen

- Kinder-Autobahn •
- (Elektromobile)

### Gartenkonzerte im Parkrestaurant

## Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare  
100 m vom Aeschen-Parking  
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank  
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

### Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison  
Les scampi d'Islande  
Lasagne verde al forno  
Cannelloni alla nizzarda  
Emincé de veau à l'alsacienne  
Scaloppini al Marsala  
Osso buco Paradiso  
Entrecôte Negresco  
La belle poularde, à la broche  
Wildspezialitäten (aus eigener Jagd)

Au bar et foyer lunches-assiettes  
depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

Gediegene Unterhaltung  
Musik – Tanz – Show

Restaurant  
«Le Carreau Rouge»

Kongress- und Konferenzsäle  
Bar  
Boule-Spiel

Trotz Umbau  
schnell und gut  
im  
Bahnhofbuffet  
Bern

Fritz Haller

# kursaal bern

Telefon  
031  
42 54 66

Hotel  
Krebs garni  
Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof  
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort  
Telefon 031 22 49 42

Restaurant  
*Löwen Bern*  
FRITZ MESSERLI  
Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften  
Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof  
Im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier



Reise durch Europa,  
raste in der Schweiz. . .

. . . in **Baden**, dem Jahreskurort  
mit der mineralreichsten Thermoquelle  
der Schweiz. Reges, kulturelles Leben,  
Kursaal, Kurtheater, Cabarets.

Heilen – oder bessr noch vorbeugen!

Daher – zu jeder Jahreszeit:  
**baden in Baden!**

Neu: Grosses modernes  
Termal-Schwimmbad

Nähere Auskunft und Prospekte:  
Verkehrsbüro Baden/Schweiz  
Telefon 056 2 53 18



Novembre: 3. Salle de musique: Concert d'orgue Philippe Laubscher  
6. Salle de musique: The Muddy Waters Chicago Blues Band  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

**Chur**  
Oktober: 16. Hotel Marsöl: Modeschau  
28. Stadttheater: Klaviertrio von der Goltz  
November: 2. Stadttheater: Margrit Rainer/Ruedi Walther  
9. Stadttheater: Hazy-Osterwald-Sextett

**Davos**  
Oktober: Bis 20. Hallen- und Gartenbad in Betrieb. – Kunstseilbahn in Betrieb  
19. Eisschissen: Rätia-Kanne

**Delémont**  
Oktober: Jusqu'au 13. 2<sup>e</sup> Comptoir delémontain

**Dornach** (Goetheanum)  
Oktober: 12. Konzert  
13., 19., 24., 27. Eurythmie  
20. Rezitation Heinrich Proskauer  
26. «Pestalozzi», Schauspiel von Albert Steffen  
November: 2. Eurythmie  
3. «Pestalozzi», Schauspiel von Albert Steffen  
9. Eurythmie für Kinder; Rezitation Klaus Brentzel  
10. Konzert

**Ebnat-Kappel**  
Oktober: 30. Cabaret-Abend Elsie Attenhofer

**Emmental**  
Oktober: 22., 24., 30. Hasle b. B.: «Heimisbach» (Emmentaler Liebhaberbühne)  
November: 1., 5., 7. Hasle b. B.: «Heimisbach» (Emmentaler Liebhaberbühne)

**Estavayer-le-Lac**  
Toute l'année. Musée historique et folklorique

**Films Waldhaus**  
November: 10. Eröffnung der Kunstseil-Rinks  
10./25. Curling: Trainingsspiele CC Chur

**Frauenfeld**  
Oktober: 14. Casino: Modeschau

**Fribourg/Freiburg**  
Oktober: 11. Aula de l'Université: «Les Compagnons de la Chanson»  
13. Stade St-Léonard: Epreuves de grand fond  
15. Théâtre Livio: Récital Barbara  
16. Théâtre Livio: Ensemble folklorique de Bratislava  
22. Automobilisme: Slalom de la Poya  
29/30. Aula de l'Université: Concerts  
November: 4. Théâtre Livio: «A chacun sa Vérité»

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

**Genève**  
*Concerts et théâtres*  
Oct./mai 1969. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge  
Octobre: 9/14. La Comédie: «Thomas More ou l'homme seul», de R. Bolt  
11. Bossy: Concert Ed. Muller-Mohr/Pierre Mollet  
11/12. Casino-Théâtre: Variétés  
12. Victoria-Hall: Orchestre du Mozarteum de Salzbourg  
13, 27. Radio-Genève: Heure musicale  
14. Victoria-Hall: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo  
15. Victoria-Hall: Récital Friedrich Gulda, pianiste  
18. Victoria-Hall: American Folk Blues Festival  
18/20. Casino-Théâtre: Spectacle Music-Hall  
19. La Comédie: «Le Bourgeois gentilhomme», de Molière (Centre dramatique romand). – Victoria-Hall: Récital Manitas de Plata, guitariste  
23/24. Victoria-Hall: Concerts symphoniques de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Bruno-Leonard Gelber, pianiste  
23/26. Cour St-Pierre: Geneva English Drama Society  
23/28. La Comédie: «Fanny», de Marcel Pagnol (Galas Karsenty-Herbert)  
24. Cathédrale St-Pierre: Concert Albert de Klerk  
26. Victoria-Hall: «I Virtuosi di Roma»  
27. Eglise St-François: Concert Couperin  
29. Victoria-Hall: Ensemble Baroque de Paris  
30. Salle Réformation: «Pic et Pioche», opérette

31 oct. Grand-Théâtre: «Macbeth»  
November: 1<sup>er</sup>, 3. Grand-Théâtre: Ballet Alwin Nikoïas  
2, 5, 8. Grand-Théâtre: «Macbeth»  
3. Lyceum-Club: Musique de chambre  
4. Victoria-Hall: Récital Nikita Magaloff  
6. Comédie: «L'Amour en passant». – Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Byron Jenis, pianiste  
7. Salle Abeilles: Récital Schubert  
10. Victoria-Hall: Récital Svjatoslav Richter, pianiste. – Radio-Genève: Heure musicale  
*Expositions et foires*  
Oct./30 nov. Musée Athénée: «De Renoir à nos jours», lithos en couleurs

Oct./1<sup>er</sup> déc. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des estampes: Nicolas Bouvier et Jean Mohr, photographes  
Oktober: Jusqu'au 27. Athénée, Salle Crosnier: Tony Meyer, peintre. – Musée Rath: Société mutuelle artistique – Section Genève  
Jusqu'au 31. Collections Baur: «La vie quotidienne au Japon»  
11 oct./29 nov. Musée d'art et d'histoire, Athénée: Olivier Foss, peintures  
12 oct./3 nov. Musée Rath: Exposition «Montres et Bijoux»  
23 oct./3 nov. Palais des Expositions: Salon des arts ménagers  
1<sup>er</sup> nov./31 janv. 1969. Collections Baur: «Le Dragon» (Chine, Japon)

Novembre: 1<sup>er</sup>/24. Athénée: Salle Crosnier: Tran van Loc, céramiste-mosaïste  
*Congrès internationaux*  
21 oct./8 nov. Organe international de contrôle des stupéfiants  
Oktober: 23/25. Assemblée mondiale des agences Cook  
*Sports*  
Oktober: 12/13. Canoë: Derby de Versoix  
12/13, 20. Golf: Médaille annuelle, Coupe des Familles  
17/20. Rallye automobile international  
26, 27. Golf: Prix d'automne, Compétition des Caddies  
*Divers*  
Oktober: Jusqu'au 19. Université: Cours de langue, de littérature et de culture françaises  
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

**Glarus**  
Oktober: 18. Restaurant Schützenhaus: Modeschau  
November: 4. Klavierabend Jsraela Margalith

**Göschenen**  
Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

**Grabs**  
Oktober. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

**Grächen**  
Oktober: 12. Strassenlauf  
November: 4. Parktheater: «Verrückte Wahrheiten» (Voli Geiler/Walter Morath)  
8. Parktheater: «Der Schwierige», Komödie von H. v. Hofmannsthal  
9. Nov./5. Dez. Galerie Brechbühl: Bernd Berner, Gemälde

**Gruyères**  
Toute l'année. Château de Gruyères

**Gstaad**  
Oktober. Geführte Hochgebirgstouren

**Herisau**  
Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

**Hombrechtikon**  
Oktober: Bis 20. Schulhaus Gmeindmatt: Kunstausstellung «Zürich-Land 1968»

**Horgen**  
Oktober: 15. Restaurant Schinzenhof: Modeschau

**Klosters**  
Oktober: Bis 31. Klimastation: Turnen und Sport für jung und alt  
20. Konzert in Serneus

**Kreuzlingen**  
Oktober: 28. Jahrmarkt

**Langenthal**  
Oktober: 27. Ref. Kirche: Jubiläumskonzert Gemischter Chor  
31. Hotel Kreuz: Modeschau  
November: 1./3. Markthalle: Ausstellung Försterverband Oberaargau  
2. Theater: Turnvorstellung  
9./10. Ref. Kirche: Musica Sacra «Die Schöpfung» von J. Haydn

**Langnau i. E.**  
Okt./Febr. 1969. Eishockey-Meisterschaftsspiele NLA

**Lausanne**  
*Concerts et théâtres*  
Oct./mars 1969. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez  
Oktober: 11. Cathédrale: Concert Hansheinz Schneebberger, violoniste; André Luy, organiste  
12/22. Théâtre de Beaulieu: 14<sup>e</sup> Festival d'opéras italiens (Orchestre et Chœurs de l'Opéra de Bologne). 12, 15 oct.: «Le Trouvère», de G. Verdi; 16, 20 oct.: «La Bohème», de G. Puccini; 19, 22 oct.: «Mosé», de G. Rossini  
14. Théâtre municipal: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Solistes: Duo Billard/Azaïs, piano  
16. Théâtre municipal: Spectacle en allemand  
18. Cathédrale: Concert d'orgue Gaston Litaize. – Théâtre municipal: Récital Manitas de Plata, guitariste  
21. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Bruno-Leonard Gelber, pianiste  
23/25. Théâtre municipal: Barbara, vedette de la chanson  
24. Théâtre de Beaulieu: «I Virtuosi di Roma». Direction: Renato Fasano  
25. Cathédrale: Concert Ursula Buckel, soprano; Dieter Wild, hautbois; André Luy, organiste  
28. Théâtre municipal: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Arpad Gerecz. Soliste: Jean-Pierre Rampal, flûtiste  
29. Maison Pulliérame, Pully: Quatuor Vegh  
31 oct./2 nov. Théâtre municipal: «Fanny», de Marcel Pagnol (Galas Karsenty-Herbert)  
November: 1<sup>er</sup>. Cathédrale: «Golgotha», oratorio de Frank Martin. Direction: R. Fallier  
3. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL  
4. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Byron Janis, pianiste  
6/8. Théâtre municipal: «Thomas More», de Robert Bolt  
7. Eglise des Terreaux: Chœur Jean Delor et Chant Sacré de Coppet-Commugny. Direction: Jean Delor

## Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrny, dir.  
Rue Voltaire 10  
Téléphone 022 34 87 50  
Télex 22940

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec télex et pour banquets et réceptions.  
Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine



## HOTEL GRAND-PRÉ GENÈVE

35, rue du Grand-Pré, téléphone 022 33 91 50  
télex 23284

1<sup>er</sup> ordre (sans restaurant)  
Situation tranquille près de la gare  
100 chambres avec bain ou douche  
25 à 42 fr. petit déjeuner et service compris  
Bar – Garage – Facilités de parking  
Même propriétaire que l'Hôtel Richemond: J. Armleder

## HOTEL Continental LUZERN

beim Bahnhof Telefon 041 21568

An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, teilweise mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück Halbpension oder Vollpension.  
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

## Kunsaal Luzern

Treffpunkt zum Essen  
zu Tanz und Konzert  
zur guten Unterhaltung  
Telefon Direktion 041 3 07 33



Gut markierte Wanderwege – Geführte Wanderungen – Volkstümliche Anlässe

Verlangen Sie bitte Prospekte und das Verzeichnis der Veranstaltungen mit dem Programm der geführten Wanderungen im nächsten Auskunftsbüro der SBB oder Verkehrsbüro sowie beim Werbedienst EBT, 3400 Burgdorf, Telefon 034 231 51

## EMMENTAL Ideale Ausflugs- und Ferienzele

### Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn Vereinigte Huttwil-Bahnen

## Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche  
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 631 63

### Expositions

- Octobre: Jusqu'au 31. Musée cantonal des beaux-arts: «De Tœpffer à Hodler – Le dessin suisse au XIX<sup>e</sup> siècle»
- Sports**
- Octobre: 27. Cyclisme: A travers Lausanne
- Divers**
- Octobre: Jusqu'au 18. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises
12. Palais de Beaulieu: Soirée annuelle des Jeunes Modernistes
- 28 oct./3 nov. Palais de Beaulieu: «Holiday on Ice»
- Novembre: 9. Palais de Beaulieu: Soirée annuelle de la Chanson de Lausanne
- Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Évêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

### Lenzburg

- Octobre. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschilderarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung. Sommerausstellung bis 3. Nov.: «Modes en Paille – Zur Geschichte der Aargauischen Strohflechterei»

### Libingen bei Bütschwil

- Okt./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisurm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

### Locarno

- Octobre: 13. Kastanienfest
- Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

### Le Locle

- Octobre: 8/13. Vente et exposition locloise
- 11/20. Centrexpo: Fernand Vaucher, peintre
- 19 oct./3 nov. Musée du Locle: Albert Fahrny, peintre
- 25 oct./10 nov. Centrexpo: Helmut Bellmann, peintre
- Novembre: 9/24. Musée du Locle: C. C. Olsommer, rétrospective
- Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

### Lucens

- Octobre. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

### Lugano

- Jusqu'à mi-oct. Parc municipal: Concerts du matin
- Octobre: 9/13. Tennis: Tournoi «Belle Epoque»
- 12/13. ACS-Rallye SAR-Mobil
13. 10<sup>e</sup> Concours pour hydromodèles dirigés par radio
13. 20. Golf: Coupe Mumm, Coupe Ballantine
- 17 oct./7 nov. Padiglione Conza: 18<sup>e</sup> Olympiade d'échecs
20. Cyclisme: Course internationale contre la montre sur circuit. Gran Premio Cynar. – Judo: Trofeo Lugano
23. Rencontre internationale des Maitres d'hôtel
- 26/27. Athlétisme: Décathlon de clôture
31. Hôtel Arizona: Tournoi de bridge
- Novembre: 8. Auditorio San Giuseppe: Trio di Trieste
- Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

### Lungern

- Octobre: 28. Äplerchilbi

### Luzern

- Konzerte und Theater**
- Okt./Mai 1969. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
- Octobre. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel
12. Matthäuskirche: Kirchenkonzert
24. Kunsthaus: Symphoniekonzert der AML. Leitung: Sylvia Caduff. Solisten
29. Aula Neue Kantonsschule: Trio Fischer (Jeunes Musicales)
- Novembre: 2. Kunsthaus: KV-Orchester und Gemischter Chor. Leitung: Eduard Muri
- Ausstellungen und Messen**
- Okt./Nov. Kunstmuseum: Rolf Meyer, Gemälde; Max Weils, Plastik
- Octobre: 7./19. «Buden»-Messe auf dem Inseli

### 25./27. Festhalle Allmend: Nationale

- Geflügelschau
- Internationaler Kongress**
- Oktober: 10./12. Carlton-Hotel Tivoli: «Union internationale des Ecrivains médecins»
- Sport**

- Oktober: Bis 27. Kegelsporthalle Altstadt: Schweizer Meisterschaften der SFKV
- 11./13. Reitsport: Nationale Vielseitigkeitsprüfung Kat. L
12. Golf: Final Flag Competition
27. Allmend: Internationale Pferderennen

### Diverses

- Oktober: 14./18. Aula Neue Kantonsschule: «Der Film als Ausdruck der Gegenwart»
26. Kunsthaus: TCS-Ball
- Novembre: 5./6. Hotel Schweizerhof: Grosse Münzauktion
- 5./8. 19. Luzerner Kurs für Fremdenverkehr
- Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Uttenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet. – Gletschergarten

### Maienfeld

- Oktober: 13. Pferderennen

### Marbach SG

- Novembre: 10. Stalder-Quintett

### Montreux

- Octobre. Théâtre du Vieux-Quartier: Exposition Filleul
- Jusqu'au 27. Galerie Picpus: C. C. Olsommer
- 11/12. Théâtre du Vieux-Quartier: «Cabaret 1900» (Compagnie Lycéum de Lausanne)
- 13, 20, 27. Golf: Prix Les Victuailles, Give and Take, Coupe nordique
- 31 oct./24 nov. Galerie Picpus: S. P. Robert
- Novembre: 6. Théâtre du Casino: Les Marionnettes de Salzbourg
10. Golf: Prix «3 Clubs»
- Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

### Morges

- Oct./mars 1969. Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours
- Octobre: 29. Concorde: Duo alto/piano Golan/Duport
- Novembre: 3. Temple: Chœur Pro Arte

### Moutier

- Octobre: Jusqu'au 12. Quinzaine culturelle

### Murten

- Novembre: 9. Jodlerabend

### Nänikon-Greifensee

- Oktober: Bis 20. Oberstufenschulhaus Nänikon: Ausstellung Hermann Hubacher, Bildhauer; Ernst Morgenthaler, Maler
- Novembre: 9. Kirche Greifensee: Trio Casella

### Neuchâtel

- Oct./5 janv. 1969. Musée d'ethnographie: «Roumanie – Trésors d'art»
- Octobre: Jusqu'au 27. Galerie des amis des arts: Anne Karine
11. Salle des conférences: Récital Alain Bernheim, pianiste
- Novembre: 2/24. Galerie des amis des arts: Femmes Peintres de Neuchâtel
7. Salle des conférences: Orchestre de la Suisse romande
- Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

### Nyon

- 30 oct./3 nov. Festival international de Cinéma amateur

### Oberiberg

- Oktober: 13. Motorrad-Trial-Europameisterschaftslauf

### Oiten

- Oktober: 13. Konzertsaal: Briefmarkenbörse
14. Theatersaal: «Paganini», Operette von F. Lehár (Stadttheater Bern)
- 19./21. Gewa-Ausstellung
27. Theatersaal: Spiel Gz. Div. 5
30. Theatersaal: Cabaret Ruedi Walter/Margrit Rainer
- Novembre: 2. Konzertsaal: Jodlerabend
5. Theatersaal: «Kabale und Liebe», Schauspiel von F. Schiller (Stadttheater Bern)
8. Theatersaal: «Der Liebestrank», Oper von G. Donizetti (Aargauer Opernbühne)
9. ACS-Ball

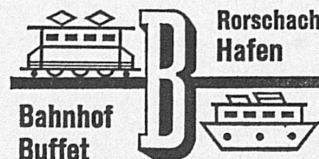
### Pontresina

- Oktober. Bergsteigerzentrum Bernina-Bergell: Bergsteigerkurse und Tourenwochen

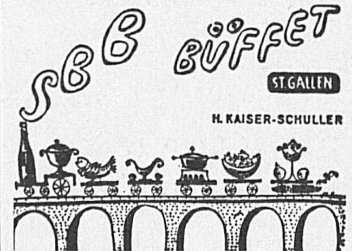


St.Gallen  
10.-20. Oktober 1968

Bahnbillette einfach für retour  
Minimalpreis 2. Klasse Fr. 8.–

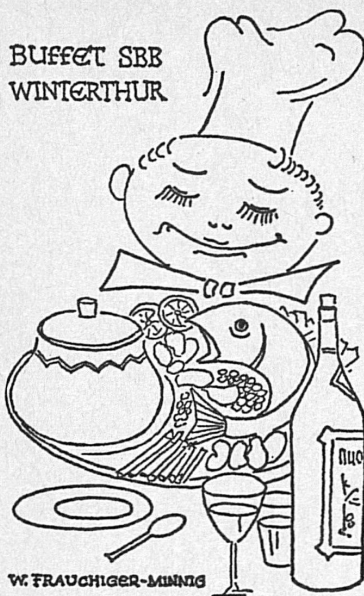


Schönste Seeterrasse H. Lehmann, Küchenchef



Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le  
au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante

BUFFET SBB  
WINTERTHUR



W. FRAUCHIGER-MÜNIG

## Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage  
20 Autominuten von Zürich.  
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

## Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg  
**Das Haus für jedermann**  
Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.



Badenerstrasse 357  
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Hotel ersten Ranges 200 Betten,  
Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC  
ab 32 bis 40 Franken  
ohne TV, Dusche und WC ab 21 bis 29 Franken  
pro Person inkl. amerikanisches Frühstück  
und Service

Grosser Parkplatz Garage gratis

## Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen



Ihre nächsten Ausflugsziele

Bis 12. Wander- und leichte Bergtouren-  
wochen mit Wildbeobachtungen

## Rapperswil

Oktober. Heimatmuseum, beim Schloss:  
Nachmittags geöffnet (ausgenommen  
Freitag). – Knies Kinderzoo  
17. Hotel Schwanen: Modeschau  
27. Schlosskonzert (Kammermusik)  
November: 10. Oratorium, Mozart-Requiem  
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des  
Schweizerischen Burgenvereins

## Rheinfelden

Oktober. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der  
Kurmusk. Kunstausstellungen, Rhein-  
schiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung  
der Rheinfelder Brauereien und der Saline  
Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum,  
Theatergastspiele usw. – Augst: Römische  
Theater und Museum  
21. Hotel Bahnhof-Terminus: Modeschau

## Romanshorn

November: 10. Grosser Bodensaal: Thurgauer  
Barock-Ensemble. Leitung: Dr. Raimund  
Rüegg

## Rorschach

Oktober: 23. Stadtorchester Winterthur. Leitung:  
Urs Schneider. Solistin: Doris Mäser,  
Klavier

## Rorschacherberg

Oktober: 26. Klavierabend Jenő Leney

## Rosenlauri

Oktober: Bis Mitte. Gletscherschlucht geöffnet

## Sargans

Oktober. Schloss mit Heimatmuseum geöffnet

## Schaffhausen

Okt./10. Nov. Museum zu Allerheiligen:  
Fritz Leu  
Oktober: 12. Neuhausen: Jodlerkonzert  
12./13. Tag des Pferdes  
13. Herbstsonntag in Hallau  
20. Schweizerisches Rad-Querfeldein-Rennen  
25. Stadttheater: Symphoniekonzert: Leitung:  
Johannes Zentner. Solistin: Verena Gohl, Alt  
26./27. Wehrsport: 6. Grosser Preis von  
Schaffhausen  
November: 8. St.-Johann-Kirche: Stuttgarter  
Philharmoniker. Leitung: Urs Schneider.  
Solist: Carlos Villa, Violine  
10. Münster: Orgelkonzert Theodor Käser

## Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv:  
Sammlung der ältesten Bundesbriefe und  
Banner der alten Eidgenossenschaft.  
Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches  
Historisches Heimatmuseum)

## Scuol-Tarasp-Vulpera

Oktober. Kollektivwanderungen, Bergtouren,  
Wildbesichtigungen

## Sierre

Oktober: 19. ACS/Ecurie 13 Etoiles: Rallye du  
Haut-Valais

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de  
dégustation des vins valaisans. – Musée  
R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

## Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie,  
histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée.  
Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beau-  
arts, collections cantonales. Maison  
Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques  
de Malacridis 1505

## Solothurn

Okt./April 1969. Stadttheater: Opern, Operetten,  
Schauspiele  
Oktober: 12./13. Meisterschaft der  
Mechanisierten und Leichten Truppen  
25. Landhaus: Modeschau  
November: 1., 3. Marienkirche: «Requiem» von  
W. A. Mozart. Leitung: Albert Jenny.  
Solisten

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-  
sammlung (Madonna von Holbein,  
altdeutsche Madonna in den Erdbeeren,  
neue Schweizer Kunst). Historisches  
Museum Schloss Blumenstein:  
Permanente Ausstellung «Wohnkultur des  
solothurnischen Patriziates im  
18. Jahrhundert»

## St. Gallen

Konzerte und Theater  
Okt./15. Juni 1969. Spielzeit des Stadttheaters:  
Oper, Operette, Schauspiel, Ballett  
31. Okt./1. Nov. Tonhalle: Symphoniekonzerte.  
Leitung: Jean-Marie Auberson. Solist:  
Hans Leygraf, Klavier  
November: 2. Puppentheater: Beginn der  
Kinder-Nachmittagsvorstellungen  
7. Tonhalle: Sonatenabend Klaus Heitz,  
Violoncello; Tibor Hazay, Klavier

## Ausstellungen und Messen

Oktober. Stiftsbibliothek: «Buch und Bild –  
Die Kunst des Schreibens und Malens im  
Mittelalter»

10./20. Olma, Schweizer Messe für Land- und  
Milchwirtschaft

## Sport

Oktober: 12. Kongresshaus Schützengarten:  
24. Internationales Olma-Radballturnier. –  
Stadion Neudorf: Olma-Leichtathletik-  
meeting  
12./13. Final Pistolen-Gruppenmeisterschaft  
13. Olma-Schwinget

## Diverses

Oktober: 26. Neues Stadttheater: Theaterball  
November: 3. Gelände Guggelen-Höchst:  
Herbstprüfung für Hunde aller Rassen  
9. Theaterball

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat:  
Führungen im Botanischen Garten. –  
Industrie- und Gewerbemuseum:  
Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle  
Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek:  
Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch:  
Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden  
Samstag: Führungen durch die Hochschule

## St. Moritz

Oktober. Hallenbad geöffnet  
Bis 19. Kurswochen im Kantoreihaus Laudinella  
19. 50 Jahre Eishockey-Club St. Moritz  
30. Eishockey-Meisterschaftsspiel  
Das ganze Jahr. Internationales Höhen-  
trainings- und Wettkampfbüro

## Stans

Oktober: 20. Älplerkilbi

## Tavannes

Oktober: 12./13. Rencontre jurassienne des  
Amis de la nature à Bellevue

## Thun

Oktober. Galerie René Steiner: Armin  
Schwarzenbach, Gemälde  
Bis 11. Atelier-Galerie: J. B. Hunziker,  
Gemälde und Zeichnungen  
Bis Mitte. Schloss Thun: Historisches Museum. –  
Schloss Schadau: Kleinmeistermuseum. –  
Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun  
um 1800 von Marquard Woher  
Bis 20. Thunerhof: Informelle Künstler,  
Malerei und Plastik  
Bis 31. Kursaal: Konzerte, Dancing,  
Attraktionen, Boule  
12. Okt./4. Nov. Galerie Aarequai: Maria  
Uebersax  
18./26. Keller-Theater: René Quillet,  
Pantomime  
19. Okt./14. Nov. Atelier-Galerie: Irmgard Beck,  
Gemälde und Zeichnungen  
28./29. Hotel Freienhof: Modeschau  
29. Okt./2. Nov. Keller-Theater: «Furcht und  
Elend des Dritten Reiches» von Bert  
Brecht (Theater 58, Zürich)  
November. Galerie René Steiner: Hermine  
Leuthard, Gemälde  
3. Thuner Waffenlauf  
9. Nov./2. Dez. Galerie Aarequai: Hans Ittig

## Uster

Oktober: 27./28. «Festliche Musiktage»

## Vevey

Oktober: 12. Grande journée cycliste  
12/27. Galerie Arts et Lettres: P. Meylan  
18. Théâtre: Ensemble vocal Handt  
18/20. Grande Place: Cirque Knie  
25. Casino: Vente paroissiale protestante. –  
Corsier: Gala Gilles et Urfer  
26. Théâtre: Soirée théâtrale de «La Muse»  
29. Théâtre: «Chacun sa Vérité», de Pirandello  
30 oct./2 nov. Salle des Remparts, La Tour-de-  
Peilz: Vente paroissiale  
November: 1<sup>er</sup>. Théâtre: Concert Pierre Fournier,  
violoncelliste; Jean Fonda, pianiste  
2. Théâtre: Opérette viennoise. – Casino du  
Rivage: Soirée du Mandoline-Orchestre  
2/3. Galeries du Rivage: Tournoi de handball  
8. Théâtre: Récital Rudolf Serkin, pianiste  
9. Casino du Rivage: Soirée des Jeunes  
patriotes

## Weggis

Oktober: 20. Weggisser Kilbi

## Wetzikon

November: 1. Aula der Kantonsschule:  
Kammerorchester Zürcher Oberland.  
Leitung: René Müller. Solisten: Frank  
Gassmann, Violine; André Lardrot, Oboe

## Wül

Oktober: 20. Kirche St. Peter: «Elias», Oratorium  
von F. Mendelssohn. Leitung: Max Wirz  
Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof:  
Täglich geöffnet

## Winterthur

Okt./10. Nov. Gewerbemuseum: 12. Schweize-  
rische Ausstellung alpiner Kunst  
Oktober: 12. Stadthausaal: Vokalensemble  
Herbert Handt



13. Okt./17. Nov. Kunstmuseum: Otto Tschumi – Max von Moos  
 15. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Albert Kaiser. Solist: P. O. Splett, Violine  
 18. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Solist: Karl Engel, Klavier  
 22. Hotel Volkshaus: Modeschau  
 30. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Abraham Comfort, Violine  
 November: 6. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Willi Gohl. Solisten  
 9. Stadthausaal: Parrenin-Quartett  
 Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

#### Yverdon

- Okt./avril 1969. Saison du Théâtre municipal  
 Novembre: 1<sup>er</sup>/25. Hôtel de Ville: Exposition de peinture J.-P. Perret  
 4. Théâtre des Marionnettes de Salzbourg

#### Zug

- Oktober: 11. Jodlerabend  
 18. Schweizer Volksmusikfreunde  
 19. Urschweizerverein: Unterhaltungsabend  
 25. Cäcilienorchester  
 26. Seeclub-Ball  
 November: 9. Harmoniemusikkonzert

#### Zürich

##### Konzerte und Theater

- Okt./Mai 1969. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese und des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4  
 Okt./9. Nov. Theater am Hechtplatz: Cabaret Rieblisajt  
 Oktober. Theater am Hechtplatz: «Pinocchio». – Theater am Neumarkt: Ionesco-Weit-uraufführungen  
 Bis 22. Theater am Neumarkt: «Das Versprechen» von Alexej Arbusow  
 11. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Friedrich Gulda, Klavier  
 12. Opernhaus: «Rusalka» von Antonin Dvorak  
 12. Okt./15. Nov. Bernhard-Theater: «Mademoiselle Pepsie», Lustspiel von Pierrette Bruno  
 13. Tonhalle: Mozarteum Salzburg. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radio-Orchester Beromünster. Leitung: Bernhard Klee. Solistin: Edith Mathis, Sopran  
 14./16. Bernhard-Theater: «Die Millionärin», Komödie von Bernard Shaw  
 15. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Bernhard Billeter, Klavier  
 16. Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky. – Kongresshaus: American Folk Blues Festival  
 17. Schauspielhaus: «Sechs Personen suchen einen Autor» von Luigi Pirandello. – Tonhalle: Tonhalle-Quartett  
 18. Tonhalle: Duo-Abend Susanne Basler, Violine; Helen Basler, Klavier  
 20. Tonhalle: Klavierabend Michael Studer. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radio-Orchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solistin: Lola Granetman, Klavier  
 21. Kongresshaus: Rezital Manitas de Plata  
 22., 24. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Josef Krips  
 23. Grossmünster: Mädchenchor Hannover. – Stadthof 11: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Pierre Fournier, Cello. – Tonhalle: «Die Kammermusiker». Leitung: Brenton Langbein  
 Ab 23. Theater am Neumarkt: «Der fliegende Arzt» von Molière  
 25. Tonhalle: «I Virtuosi di Roma»  
 25./26. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein: «Geliebte Stimme» von J. Cocteau  
 26. Kongresshaus: 12. Festival della Canzone Italiana. – Opernhaus: «Coppelia», Ballett von Léo Delibes. – Kirche St. Peter: Kantorei St. Peter. Leitung: Willi Gremlich  
 27. Tonhalle: Kammermusikabend Claude Starck, Cello; Jörg Ewald Dähler Klavier. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radio-Orchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solistin: Nora Grumlikova, Violine  
 28. Stadthaus: Akademisches Orchester Zürich. – Tonhalle: Liederabend Fritz Etzensperger  
 29., 31. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Robert F. Denzler. Solistin: Ilse von Alpenheim, Klavier  
 30. Kammermusiksaal: Violinabend Ariane

- Pfister. Am Flügel: Barbara Briga. – Tonhalle: Klavierabend John Buttrik  
 31. Kongresshaus: Original Donkosaken. Leitung: Serge Jaroff  
 November: 2. Tonhalle: Schoeck-Gesellschaft: «Elegie». A. Loosli, Bass  
 3. Tonhalle: Klavierabend Arthur Rubinstein. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radio-Orchesters Beromünster. Leitung: Norman Del Mar. Solist: Malcolm Binns, Klavier. – Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Peter Serkin, Klavier  
 5. Kongresshaus: Oscar-Peterson-Trio. – Tonhalle: Gemischter Chor Zürich und Tonhalle-Orchester  
 6. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Karl Engel, Klavier. – Theater am Neumarkt: «Bosco schweigt» von Franz Hohler (Uraufführung). – Kunsthausaal: Liederabend John Boyden  
 7. Tonhalle: Trio di Trieste  
 10. Tonhalle: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Jakob Kobelt. Solisten. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radio-Orchesters Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist: Konrad Ragossnig, Gitarre  
*Ausstellungen und Messen*

- Okt./3. Nov. Helmhaus: Urgeschichtliche Funde aus dem Zürcher Seebecken; Wege der Erneuerung und Erhaltung der Altstadt  
 Oktober: Bis Mitte. Unterengstringen: Dahlienschau  
 Bis 20. Kunsthaus: Shalom von Safed, ein naiver Maler aus Israel  
 Bis Ende. Kunstgewerbemuseum: Schweizer Pavillon der Triennale 1968  
 9./23. 53. Schweizer Modewochen Zürich, Frühjahrs-/Sommerkollektionen 1969 des Exportverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie  
 14./19. Zentralbibliothek: Ausstellung katalanischer Bücher und Zeitschriften  
 15. Okt./3. Nov. Städt. Kunstkammer «Zum Strauhof»: Heinz P. Läubli  
 18./21. Züsapa-Hallen: Schweizer Caravan-Salon  
 19. Okt./10. Nov. Kunsthaus: Vereinigung Zürcher Kunstfreunde – Werke aus ihren Sammlungen  
 22./27. Zürcher Spreitenbach: Kives 68 – Fachmesse für Kunststoffe im Verpackungsektor  
 31. Okt./5. Nov. Züsapa-Hallen: Internationale Fachausstellung für Ölhydraulik und Pneumatik  
 31. Okt./14. Nov. Bürkliplatz: 13. Zürcher Weinausstellung «Expovina» auf 6 Schiffen  
 November: 9./10. Züsapa-Hallen: Mineralienausstellung und -börse  
*Internationaler Kongress*  
 November: 6./8. Gottlieb-Duttweiler-Institut: «Der Konsument und die Tiefkühlprodukte»  
*Sport*  
 Oktober: 12./13. Schweizer Meisterschaft im Kleinkaliberschiesen. – Dolder-Kunsteisbahn: Internationales Eisschiessen  
 19. Schweizer Meisterschaft im Pistolenschiesen 50 m  
 26. Dolder Kunsteisbahn: Eishockey-Meisterschaftsspiel  
 November: 2./3. Schweizer Meisterschaft im Säbelfechten, Einzel und Mannschafts  
 3. Schweizer Meisterschaft im Mannschafts-Orientierungslauf  
 9. Dolder Kunsteisbahn: Eishockey-Meisterschaftsspiel  
*Diverses*  
 Oktober: 17./27. Hallenstadion: «Holiday on Ice»  
 20. Kantonsschule Freudenberg: «Jocs Florals de la Llengua Catalana»  
 26. Hotel Baur-au-Lac: Zürcher Presseball  
 November: 4. Kirchengemeindehaus Oberstrass: Volkstanzabend  
 Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum. – Kunstgewerbemuseum Sammlungen: Villa Bloch, Höschgasse 3. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausseruropäischer Kunst. – Heimethaus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanent Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Centre Le Corbusier. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

**Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine**

**Prrière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux**

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



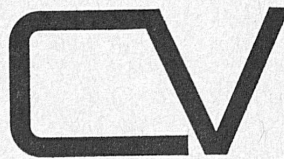
## Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Keffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG  
 Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel  
 GLAND VD  
 gegründet 1895



Abschlüsse sofort und ohne Formalitäten an den Bahnschaltern oder in Reisebüros



**Carlo Vanoli AG**  
 Bauunternehmung  
 Gleisbau und Tiefbau  
 8800 Thalwil ZH  
 Telefon 051 92 10 88

Projektierung und Ausführung von Industrie-Gleisanlagen

Kundenguss in Grauguss  
 Bronze- und Aluminiumguss  
 Büchsen und Barren  
 in Sonderbronze CBC 31

Installationsguss  
 Bauguss  
 Bremsklötze



**CHRÉTIEN & CO.**

4410 Liestal  
 Tel. 061 84 16 03

EISEN- UND METALLGIESSEREIEN



CHRÉTIEN & CO. LIESTAL